



Bruxelles, den 17.2.2014  
COM(2014) 91 final

2014/0047 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af en aftale om Republikken Kroatiens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og den tilknyttede protokol for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt "EØS-aftalen", blev undertegnet den 2. maj 1992 og trådte i kraft den 1. januar 1994.

I henhold til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse forpligter Kroatien sig til på de i denne akt fastsatte vilkår at tiltræde aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, jf. artikel 128 deri.

Vedlagte forslag udgør det retlige instrument for indgåelsen af aftalen om Republikken Kroatiens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ("aftalen") og den tilknyttede tillægsprotokol til aftalen mellem Kongeriget Norge og Den Europæiske Union om en norsk finansieringsmekanisme for perioden 2009-2014 som følge af Republikken Kroatiens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ("protokollen") for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Den 4. september 2012<sup>1</sup> bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Republikken Island, Fyrstendømmet Liechtenstein og Kongeriget Norge om ændring af EØS-aftalen og aftalen mellem Kongeriget Norge og Den Europæiske Union om en norsk finansieringsmekanisme for perioden 2009-2014. Forhandlingerne med Island, Liechtenstein og Norge blev afsluttet med parafering af:

- 1) aftalen
- 2) protokollen samt
- 3) to tillægsprotokoller:
  - a) tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island som følge af Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union og
  - b) tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge som følge af Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Disse to tillægsprotokoller er del af en pakke med den nuværende aftale og protokol, men er indeholdt i to separate forslag.

Den foreslåede aftale gør Republikken Kroatien til kontraherende part i EØS-aftalen og forpligter EU til at fremlægge en autentisk udgave af EØS-aftalen på det nye officielle EU-sprog. Protokollen inddrager Kroatien i den norske finansieringsmekanisme.

Aftalen og protokollen forventes at blive anvendt midlertidigt fra den dato, som parterne har aftalt ved brevveksling, i afventning af at de relevante procedurer for aftalens officielle indgåelse og ikrafttrædelse afsluttes.

Kommissionen finder, at resultaterne af forhandlingerne er tilfredsstillende, og anmoder Rådet om at vedtage vedlagte afgørelse om indgåelse af aftalen og den tilknyttede protokol.

---

<sup>1</sup> Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om tilpasningen af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og aftalen mellem Kongeriget Norge og Den Europæiske Union om en norsk finansieringsmekanisme for perioden 2009-2014 med henblik på Den Europæiske Unions udvidelse med Kroatien (rådsdokument 12865/12 LIMITED).

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om indgåelse på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af en aftale om Republikken Kroatiens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og den tilknyttede protokol for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, og artikel 218, stk. 8, andet afsnit,

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2, og stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde<sup>2</sup> ("EØS-aftalen") blev undertegnet den 2. maj 1992 i Porto.
- (2) Republikken Kroatien blev medlem af Den Europæiske Union den 1. juli 2013.
- (3) I henhold til artikel 6, stk. 5, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse forpligter Kroatien sig til på de i denne akt fastsatte vilkår at tiltræde aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, jf. artikel 128 deri.
- (4) Den 4. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Republikken Island, Fyrstendømmet Liechtenstein og Kongeriget Norge om ændring af EØS-aftalen og aftalen mellem Kongeriget Norge og Den Europæiske Union om en norsk finansieringsmekanisme for perioden 2009-2014. Aftalen om Republikken Kroatiens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ("aftalen") og den tilknyttede tillægsprotokol til aftalen mellem Kongeriget Norge og Den Europæiske Union om en norsk finansieringsmekanisme for perioden 2009-2014 som følge af Republikken Kroatiens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ("protokollen") blev undertegnet i Bruxelles den (...). De bør nu godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Aftalen om Republikken Kroatiens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og den tilknyttede tillægsprotokol til aftalen mellem Kongeriget Norge og Den Europæiske Union om en norsk finansieringsmekanisme for perioden 2009-2014 som følge af Republikken Kroatiens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

---

<sup>2</sup> EUT....

for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes herved på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet udpeger den person, som på Den Europæiske Unions vegne er beføjet til at deponere det i aftalens artikel 6 nævnte godkendelsesinstrument med henblik på at udtrykke Den Europæiske Unions samtykke til at blive bundet af aftalen.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft den ....

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*